

General Patient Medical Inquiry Form 医科問診

Chief Complaint(s) 主訴

- Fever 熱 _____C Itching かゆみ High blood pressure 高血圧 Weight loss
 Nausea 吐き気 Chest pain 胸痛 Weight gain
 Chills 寒気 Vomiting 嘔吐 Palpitations 動悸 Pain in 痛み _____
 Headache 頭痛 Stomachache 腹痛 Shortness of breath 息切れ
 Sore throat 咽頭痛 Diarrhea 下痢 Dizziness めまい Burns 熱傷
 Runny nose 鼻水 Blood in stool 血便 Ringing in ears 耳鳴り Injury 外傷
 Cough 咳 Blood in urine 血尿 Numbness しびれ Sprain 捻挫
 Rash 発疹 Swelling むくみ Lump しこり
 Fatigue 疲れやすい Tumor 腫瘤 Painful urination 排尿痛
 Other (please write) 他 _____

How long have you had these symptoms? どのくらい

_____Hour(s)時間 _____day(s)日間 _____week(s)週間 _____month(s)ヶ月 _____year(s)年間

Illness and Surgical History 既往歴、手術歴

Mark all past illnesses you have had. 該当する疾患に印をつけてください。

- High blood pressure 高血圧 Kidney disease 腎臓病 Convulsion or Epilepsy けいれん
 Diabetes 糖尿病 Liver disease 肝臓病 Tuberculosis 結核
 Heart disease 心疾患 Thyroid problems 甲状腺異常 AIDS エイズ
 Hepatitis B or C B/C 型肝炎 Cerebrovascular disease 脳血管疾患
 Asthma 喘息
 Other (please write)他 _____

Previous surgeries 手術歴 No Yes → What/when? _____

Blood transfusions 輸血歴 No Yes → What was it for? _____

Family History 家族歴

Mark all illnesses within your immediate family. 血族での

- High blood pressure 高血圧 Kidney disease 腎臓病 Cancer 癌
 Diabetes 糖尿病 Liver disease 肝臓病 Genetic illnesses 遺伝子関連疾患
 Other(please write)他 _____

Allergies アレルギー

Do you have any allergies (to medicine, food, other)? アレルギーの有無 (薬、食べ物、他)

No Yes → What? 何に _____

Have you had side effects caused by medicine? 薬の副作用の有無

No Yes → Which medicine? 薬名 _____

Have you had problems after having a local or general anesthesia? 全身又は局所麻酔歴

No Yes → What? 何に _____

Questions for Women 女性への質問

Are you pregnant? No Yes Not sure わからない

Are you currently breastfeeding? 今、授乳中ですか No Yes

Are you taking contraceptive pills? 今、避妊用のピルを服用していますか No Yes

Medication 薬

Are you currently taking any prescribed or over-the-counter medicine(s)? 今、処方薬又は売薬を服用中?

No Yes → Which medicine(s)? 何の薬を _____

Did you bring your medications with you today? 今日、もって来ましたか? No Yes

Alcohol and Tobacco お酒とタバコ

Do you regularly drink alcohol? お酒を定期的に飲みますか No Yes → How much/ week?

Do you smoke? No Yes → Cigarettes/ day? 一日に ___ 本

How long have you been smoking? ___ Months 月間 ___ Years 年間

Did you used to smoke? 以前に吸ったことありますか? No Yes → How many/day? 一日に ___ 本

When did you stop? ___ Months ago ヶ月前 ___ Years ago 年前

Do have Japanese health insurance? No Yes

Do you only want treatment for your main medical problem? 現在困っている問題の治療のみ希望しますか? No Yes Not sure わからない